Vancouver's Japan town unlocking a secret

By JOANNIE BLAIN

Japantown: mention the name to most Vancouver residents, and they may think they heard you wrong. While Chinatown and Gastown are thriving tourist attractions, the existence of the small Japanese neighborhood centred on Powell Street's Oppenheimer Park, is almost a secret.

A 50-year-old secret.

Today there are a few Japanese stores and restaurants in the area, including the popular Aki restaurant at 374 Powell, Fujiya Fish and Japanese Foods at 423 Powell, Mihamaya at 392 Powell, and just two blocks away on East Hastings, Shimizu Shoten, a kind of a Japanese supermarket.

There is also a Japanese community volunteer agency and senior citizens' drop-in centre at 573 East Hastings. There's the recently completed Buddhist church at 220 Jackson, a Japanese language school at 475 Alexander, and a Japanese senior citizens' home called Sakura-So at 376 Powell.

Before the turn of the century, the Powell Street area just east of Main was a well-to-do residential neighborhood, close to the city hall, the Carnegie Library at Main and Hastings, and to business interests nearby.

By 1900, the area had become a working-class neighborhood as prominent families moved into the West End.

By 1930, the Japanese community was firmly established in the area, which came to be known as Japantown or Little Tokyo. But during the evacuation of Japanese-Canadians during the Second World War, the home and property of the Japanese were confiscated by the government, and few returned to the area afterwards.

The Japanese population is now scattered throughout the city, with the largest residential community in Steveston.

Although only a small percentage of the city's Japanese poulation now lives in the area, it serves as a focal point for Japanese activities. Every summer, there is a Japanese festival in Oppenheimer Park, which brings the area to the attention of the rest of the city.

Plans are in the works for a beautification program in Japantown, similar to the projects that turned Chinatown into major tourist attractions. Council will decide this fall whether to go ahead with a programs to install decorative lanterns, sidewalks and landscaping in the 300 and 400 blocks of Powell.

A total of $64,000 in funds from the Neigborhood Improvement Program is tentatively earmarked for the project. If council gives its assent, the rest of the cost would be shared by the city and merchants and property owners in the area.

Most people affected by the proposal are in favor of it, seeing it as a step towards creating a major Japanese tourist area. But some feel the proposal ignores another aspect of the area — the people who live there.

In addition to the Japanese presence, the area houses more social service institutions than any other district of the city. Among them are a provincial government drug treatment centre, social service agencies such as St. James Social Services, a free medical clinic and "hard-to-house" facilities.

A municipal study revealed three-quarters of the population in the Powell-Oppenheimer Park area had incomes of less than $3,000 in 1976, with 78 per cent receiving some kind of government assistance. Fifty-eight per cent of residents at that time had less than an elementary school education.

In addition, an estimated 10 per cent of the population is labelled as "hard to house," meaning that psychiatric or drug problems force them into government-subsidized institution housing in the area.

The merchants in the area will tell you what those statistics mean. On any given day, drinking goes on openly in Oppenheimer Park. Passerby are verbally assaulted. Vandalism and brawling are common occurrences.

Shig Hirai, owner of Fujiya Fish andJapanese Foods, says the city has ignored the problem, which he believes may stand in the way of the success of any beautification project.

"Some people are just afraid to come to Japantown," he says. "If you see people lying on the street, that scares away the customers."

There are four senior citizens' homes in the area, and about 35 per cent of area residents are over the age of 65. According to Hirai, "even

Continued on page 2

J.C. chef to participate in Culinary Olympics

TORONTO. — Japanese Canadian chef, Tom Isogai has been chosen as one of Canada's top chefs to participate in the 15th World Culinary Olympics. He will be represented on Canada's central regional team.

Held every four years almost continually since 1896, the Food Olympics are conducted with the same ideals and objectives that spirit the Olympic Games.

This year, Canada is sending four teams of professional chefs to Frankfurt, West Germany, in search of medals. The Food Olympics run from Oct. 24 to 30.

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 44 — NO. 76 FRIDAY, OCT. 10, 1980 TORONTO, ONT.

Jpnz. Canadian stabbed in stomach as common-law-wife holds off police

VANCOUVER. — A 24-year-old woman was in custody, her common-law husband in hospital and her four-month-old baby in the care of a social worker recently after an early morning siege in an East Vancouver rooming house.

The woman, armed with a .22 calibre rifle and a hunting knife, held police at bay for more than five hours before cops rushed the house and nabbed her. Her young son was unhurt.

Police said charges of wounding were pending against Debra Bowers.

The drama began when a domestic dispute turned violent. Det. Don Keith said police called to the scene found Takashi Yamaki, 41, outside, stabbed in the stomach.

He is in fair condition in Vancouver General Hospital.

As police were attending to Yamaki, several shots were fired from inside the rooming house suite. Police immediately cordoned off the area.

In the hours of negotiations that followed, close to a dozen "random" shots were fired out the front and the rear of the house, said Keith. No one was hit.

A social worker familiar with the young mother and a friend, Mandy Eggie, were called to the scene by police, who thought they could help talk the woman into giving herself up.

Three hours into the incident, police convinced the woman to throw her gun out of the house, said Sgt. Bob Desmarais.

As Sgt. Ken Doern bent down to retrieve the gun, Eggie ran from police and into the house, foiling police plans to enter the house at that time.

"Sgt. Doern saw she had a knife, and we didn't know whether she (Eggie) had become a hostage, and so at that point we couldn't afford to take a chance on going in," he said.

Negotiations continued, and 2½ hours later, the woman came to the door in a "highly agitated" state, said Desmarais. Two officers stationed at the front door apprehended the woman.

Triplet sons in Star color picture turn out to be triplet daughters

TORONTO. —The triplets — three 8-year-old identical sons — of Sho and Helen Teramoto were recently pictured in color on the front page of the Toronto Star. They were shown posing with a giant Halowe'en pumpkin at their roadside stand in Huttonville, Ontario.

A later correction turns out they were triplets all right — but girls!

J.C. Mechanic pleads not guilty to charges of defrauding Ont. agent

TORONTO. — A Scarboro transmission shop replaced an automatic transmission which required only a minor adjustment, a county court was told recently.

Ministry of Consumer and Commercial Relations investigators took a car with a newly-rebuilt transmission to Frank's Automatic Transmission on Danforth Ave. and received a bill for $356 for repair work.

The transmission shop and mechanic Aki Ikebata, 47, pleaded not guilty to charges of defrauding Elaine Gugins, an agent of the Ontario government.

Crown attorney Jack Donohue said the ministry purchased a 1976 Valiant with automatic transmission last Feb.

A ministry mechanic was instructed to take out the transmission, mark the parts, and put it back together with new fittings, he said.

The mechanic then adjusted the linkage so the transmission would not shift correctly and Gugins took the car to the Danforth shop Feb. 27.

When she picked up the car three days later, she was billed $356.78 and the entire tranmission had been replaced, court was told.

The trial continues before Judge Sidney Dymond.

Pink Lady duo decide to call it quits and go on their own

TOKYO. — Pink Lady, a fast-stepping, short-skirted singing duo whose tunes have dominated the top of Japan's pop charts for the past few years, say they will break up next spring to pursue individual singing and acting careers.

Keiko Masudo and Mitsuyo Nemoto, known to their fans as Kei and Mei, produced five million-selling records since 1976.

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

WELCOME TO THE

Toronto Japanese United Church Annual Bazar

Saturday, October 18, 1980 1:00 — 5:00 p.m.

Baked Goods, Oshushi, Crafts
Dining Room, Etc.

RUDY'S SPORT CENTRE

(ask for Sadako Madoka)

Ski specialists
Repairs and Fashions

1055 Eglinton Ave. West, Toronto — 781-9232
(near Allen Expressway)

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B ,Ont.

Travel Service — Tel: 977-7655

*Frequent Group Departures to Japan by JAPAN AIR LINES and CP AIR

Take advantage of special group departures July 5 and September 27, 1980

For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today ! ! !

The Toronto Japanese Garden Club
28th Annual

Flower & Garden Exhibition

A fascinating programme of Japanese culture and Nature's beauty

Unique and interesting gardens. Superlative display of chrysanthemums.

Demonstations of Ikebana, Bonsai Films.

AWARDS
SPECIAL EVENT
Alexandra Budrevics
Renowned landscape architect of Canada

Presents

Les Floralies internationales
de Montreal 1980
by lecture and slides (colourful illustrations)

OFFICIAL OPENING

1:30 p.m. Saturday, October 25, 1980
Mr. Ryozo Mogi, Consul General of Japan
Saturday, October 25th & Sunday, October 26th, 1980
1 p.m. until 6 p.m.

2:15 Ikebana, 2:45 Les Floralies internationales, 4:00 Bonsai, 4:45 Films

ADMISSION: Adults: $2.00 Children under 12 free when accompanied by adult.

JAPANESE CULTURAL CENTRE, 123 Wynford Drive, Don Mills, (Bus service from Eglinton Subway Station). Refreshments available.

Japantown . . .

Continued from page 1

the old people are scared to walk around at night."

He says some fellow merchants have moved out or are thinking of doing so because of the situation.

Another merchant bluntly predicted that unless the problems with drunkenness and destructive behavior in the area are corrected, the commercial aspect of the street will die.

"It doesn't hurt to make it nice, "Hirai said. "But still the same problem will come up," he says, glancing across the street to Oppenheimer Park.

"If you ask me, they (city planners) are wasting money."

The Downtown-Eastside Residents Association objects to the expediture of NIP funds for a beautification project. President Bruce Eriksen says the association believes the money should have been spent on upgrading the housing in the area.

He says DERA believes the city's priorities are wrong. "The first thing is to deal with the social issues and the housing. Then you can get around to the beautification."

"Simply decorating the community does not seem to be what's really needed in the area," Eriksen says. So far, complaints from outside residents and businessmen about the problems in the Powell area have met with little effective response, he says.

Usually, people found to be drunk by police are held for a few hours and released, he says. He also believes by establishing drug treatment and hard-to-house facilities in the area, the problems of the people who use them may be compounded, rather than improved.

Eriksen says until these problems are corrected "we can't have a real Japantown.

"Who wants to go shopping in this neighorhood when you have to step over druken bodies all the time?"

He says the committee that approved the beautification projects was largely made up of "people from outside the community who had no real interest in the livability of the community." A DERA representative was not asked to sit on the committee, Eriksen says.

"To simply concentrate on a handful of shopkeepers and ignore the people living in the area is wrong. What the (city planners) are doing is destroying the same Japantown that they say they want to protect."

Dan Cornejo, a senior city planner who has been working with representatives of the Japantown area on a beautification scheme, says Japantown has problems that Chitown and Gastown did not have before they were upgraded. The number of social service agencies in the neigborhood concerns many businessmen and property owners, and council will consider a policy of discouraging further social service institutions from moving into the area.

"There is a strong feeling (in the community) that the area already has its share of these kinds of facilities," Cornejo says. As well, there are only a handful of Japanese businesses on Powell now — the city hopes beautification would attract enough to support a Japanese tourist area in the future, he says.

Nevertheless, Cornejo says the merchants and residents are both integral parts of the community. "Some people believe the two can't coexist. I happen to believe they can," he says.

He points to the Pike Street Market area in Seattle as an example of a successful combination of retail and economically-depressed residential elements. "There is not a need to divorce the two," he said.

But Ken Takeuchi, vice-chairman of the Oppenheimer area planning committee, says that view isn't shared by the Japanese population of the city. "We pointed out to the mayor that this is a direct problem, because there is no way the Japanese community would want to identify with that kind of group," he says.

He says the community is concerned about the attitude of city toward the area, citing the fact that the "skid road" appellation has been used by city officials to refer to the Powell Street area. He says he would like to see a long-range city hall plan for the area that would show that the neighborhood will continue to be improved, and that more institutional housing will not move into the area.

"I feel I haven't had a satisfactory answer on that," he says.

However, Takeuchi is happy to see the beautification of the area take place. "It's certainly the first positive step," he says.

Doug Ozaki of Mihamaya is one merchant who is optimistic about the plan. He says a face lift for the area is overdue. "Maybe we're a little behind. There's just beginning to be attention paid to Japantown," he said.

"I think there's a very good potential now."

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 0388
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Circulation Manager
K. Sho

478 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5B 2A9
PHONE 368-5005

CLASSIFIED

PERSONAL

"47-YEAR old European who likes outdoor life and photography seeks a lady companion who would share the same interest. Please reply to The New Canadian, Box 10."

Executive Secretary

Our client need a secretary for the president who is fluent in Japanese and English. Duties include typing, phones, and a current affairs file. Salary to $12,000. If interested please call, Kevin Midhall at 363-8304.

Kent Personnel.

DAIKON & HAKUSAI

Pick your own, bring containers, Saturdays and Sundays only from 8:30 a.m. to 6 p.m.

401 East to Brock Road, proceed North about 4 miles. Follow signs.

KAZMAR FARM,
Pickering, Ont.
Tel. 683-7990

Low Low Prices On New Color TV's

Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,

SHIG'S T.V. Sales & Service

Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop.

Personal Notes Across Canada*

Birth

TORONTO. — Mr. and Mrs. Noriaki Miyata are happy to announce the brith of a son "Kunihisa" on Sept. 30, 1980 at Women's College Hospital. Mrs. Kikuye Miyata's husband is a correspondent of Jiji Press of Japan in Toronto.

* * *

VANCOUVER. — Keisuke and Irene (nee Endo) Kodani recently announced the birth of their second daughter, Reiye Alyssa, 7 lbs. 3 ozs. at Vancouver General Hospital. Sister for Sayaka Erin. Proud grandparents are Shigeharu and Naru Endo and Kazuko Kodani.

Change of Address

WINNIPEG. — Mr. and Mrs. Fred Nishikawa wish to announce a change in address. They have now moved to 524 Lindsay St., Winnipeg, Manitoba. Telephone (204) 489-5981.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to all our relatives, friends and neighbours who shared our sorrow in the loss of dear husband, father and grandfather Yoneyuki Watanabe. The beautiful floral tributes, cards, koden and telegrams are gratefully acknowledged.

Mieko Watanabe & Lillian
Jack & Elizabeth Watanabe & Family, Montreal, Que.

CARD OF THANKS

We would like to thank all our relatives and friends for the acts of kindness, many floral tributes, and koden, and telegrams following the loss of our beloved husband, father and brother.

Betty Ritsuko Kagayama, and daughters.
Mrs. Shizuyo Kagayama
Shinobu and Toshiko Kagayama
Makio and Sachiko Yasui
Hiroshi and Toyoko Nobuto

Obituaries

KAMITAKAHARA

TORONTO. — Mr. Eizo Kamitakahara passed away at Mount Sinai Hospital on Sunday, October 5, 1980. Husband of Fumi. Funeral was held at the Toronto Japanese United Church on October 7, 1980. Interment Resthaven Memorial Gardens. Earle Elliott Funeral Home.

* * *

ASAO

TORONTO. — Mr. Sadaki Bill Asao passed away on September 29, 1980 at Toronto Western Hospital. Beloved husband of the late Yoshiye Asao. Dear father of Charles, Nancy (Mrs. S. Morita), Marion and Edward. Loved grandfather of Betsy, Linda, Cheryl and Mark. Brother of Tsuneto Asao of Vancouver.

Earle Elliott Funeral Home. Toronto Japanese United Church. Toronto Crematorium.

* * *

SAKATA

RICHMOND, B.C. — Mr. Asao Sakata, 68, of Richmond, B.C. passed away on September 18, 1980. Survived by 2 sons, Art and Ron, Richmond; 2 daughters, Mrs. Mary Adams, Surrey and Mrs. R. (Toshi) Chatelin, Vancouver; 1 granddaughter, Tamilyn; 3 brothers, Eichi, Shozo and Tomido, Richmond.

Richmond Funeral Home. Service at Steveston Buddhist Church with the Rev. S. Okada officiating. Vancouver Crematorium.

* * *

NAGASAKA

SURREY, B.C. — Mr. Kamakichi Nagasaka, 94, of Surrey, B.C. passed away at Memorial Hospital on September 22, 1980. Dear father of Masuo, Surrey B.C., Yoshiye (Mrs. K. Okabe), Japan, Harue (Mrs. S. Nagasaka), Japan, Kenro, Scarborough, George and James, Winnipeg, Reo, Windsor. Brother of Kyosaku, Japan Sadly missed by 19 grandchildren and 13 greatgrandchildren.

Surrey Funeral Home. Interment Valley View Memorial Gardens in Surrey, B.C.

Four million in Tokyo quake drill

TOKYO. — About four million persons took part in a massive anti-disaster drill conducted in Tokyo and nine other perfectures recently on the assumption that a large-scale earthquake with a magnitude of eight was imminent in the crowded Japanese capital and its outlying suburbs.

The drill centered on Shizuoka prefecture, where seismologists say the most damage would occur should a large quake hit the Tokai area, and on reclaimed land in Chiba City, where anti-disaster personnel of the Kanto region gathered for a combined drill.

The drill was timed for the anniversary of the Great Kanto Earthquake of Sept. 1, 1923 in which some 180,000 persons died.

The main emphasis of the annual drill this year was placed on minimizing confusion likely to arise if a warning of a major quake was issued.

The drill concentrated on methods of preventing traffic snarls and panic. Control was placed on cars running on city streets. Entrances to expressways were closed.

On some streets in Tokyo, police guided motor traffic on the assumption that traffic signals would be knocked out by a major quake. Some confusion ensued during the drill, but the mixup were minor, probably because of the publicity which preceded the recent exercise.

An upcoming drill will centre on major railway terminals, where the greatest confusion and largest number of casualties are foreseen in the event of a massive quake.

In Osaka, a drill was conducted at Nan Nan Town, an underground shopping center in Minamiku. Officials assume that fires will break out in such centres following a large tremor.

At 8:40 a.m., personnel from the Osaka Municipal Fire Department explained how to escape from the underground arcade. They also demonstrated how to extinguish fires.

The recent combined drill started at 6:40 a.m. when mock "abnormal" seismological signs were detected by the Meteorological Agency in Tokyo.

A six-member panel of experts, convened an emergency meeting at 8:10 a.m., decided to issue an advanced warning

Continued on page 4

Dates & Doings

Sangha to celebrate 30th Anniversary

TORONTO. — It was 30 years ago that SANGHA was formed. The minister was Reverend Tak Tsuji. The "church" was a house on Huron Street. The young Nisei of that era were deperately scrambling to rebuild their lives after the diaspora. The franchise had just been granted to the Nikkei in B.C. Many families were still scattered, all the way from B.C. to the prairies, and to "East", and some all the way to Japan. Those were very busy times. the Nisei had to do a great deal of catching up. Those were the days when Issei and Nisei worked shoulder-to-shoulder to re-establish a home in this country.

30 years later the SANGHA is still strong and very active. On Saturday, October 11, 1980, the 30th Anniversary Celebrations will be held at the MOMIJI BALL & MONTE CARLO NIGHT.

Do come with your Issei parents. Do come with your grown up Sansei children. Do bring your friends.

It's at the Constellation Hotel, 900 Dixon Road, Rexdale. There will be a roast beef supper, dancing, and Monte Carlo. Guset speaker will be Rev. Hiroshi Abiko, Sansei Minister of the San Jose Buddhist Church.

• • • •

Greenview Lodge Sunday service

(MOMIJI HEALTH CARE SOCIETY)

TORONTO. — Greenview Lodge will hold Sunday Church Services. Reverend Ed Yoshida of Gospel Church has arranged with the Christian Churches Ministerial Association and the Toronto Buddhist Church, to hold services for residents on the following Sunday at 7:00 p.m., in the recreation room: October 19 - Buddhist Church (name not yet available); November 9 - Japanese United Church (Ben Murata); December 7 - Gospel Church (Ed Yoshida).

All residents are welcome regardless of religious affiliation.

Castleview/Wychwood Towers: Meals on Wheels has been started at Castleview/Wychwood for resident, many of whom are confined indoors much of the time due to lack of mobility. The committee is anxious to serve meals weekly as the 14 residents enjoy the social benefits as well as the Japanese food. Could you as an individual or group offer to help? It can be as little as once or twice a year or as often as you like. Food is prepared at home and taken to the residence. Volunteers who have already participated have found it a rewarding experience. Why don't you talk to Jean about it? Inquiries are welcome. (Jean Yamanaka 221-9493)

• • • •

Alberta Buddhist Confab guests

LETHBRIDGE, Alta. — Rev. T. Unno, of the Pasadena (California) Buddhist Church, and Re. Z. Kawasaki, retired Buddhist Churches of American minister who at one time was associated with the Vancouver Buddhist Church, will be the key speakers at the Alberta Buddhist Conference on Nov. 1 and 2 in Lethbridge, Alta.

Rev. Unno, who will be the English-speaking guest, and Rev. Kawasaki, the Japanese-speaking minister, will talk on the theme, "Enrich Your Life Through Buddhism" (Nembutsu de Utake na Jinsei O), and will lead discussion groups with delegates expected from throughout the province. Invitations also have been sent to other Canadian and American Buddhist churches.

Other speakers inculde Dr. Robert Hironaka of the Agriculture Canada Research Station, Lethbridge, and Fred Ulrinch, a social worker in Edmonton, who has spent several summers studying at the Institute of Buddhist Studies, Berkeley, Calif.

Events planned include addresses, panel discussions, socials, and a special banquet to honor pioneer Alberta Buddhists 75 and older. The banquet (keirokai) will pay tribute to the seniors who already have been commemorated this year by the provincial government in its 75th Alberta Anniversary celebration.

Concluding the conference will be a special Alberta Buddhist memorial services (Sembosha Tsuito Hoyo). All activities will be held at the two Lethbridge Buddhist churches. The conference is the second sponsored by the Alberta Buddhist Conference, the first having been held last November at Banff.

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

Couple allege they were misled in deal to buy Nevada Nisei owned brothel

CARSON CITY. — The Nevada Supreme Court has been urged to return $150,000 to a Ridgecrest, Calif., contractor and his wife who claimed they were hoodwinked in a deal to buy a brothel near Fallon, Nev.

The lawyer for Edward and Betty Maxwell claimed recently that Gina Wilson, also know as Reina Fuchigama, gave them a counterfeit appraisal which valued her "Salt Wells Villa" brothel at $405,502. Janet Chubb said a "true appraisal" valued the property at $195,000.

The Maxwells bought the property for $400,000, making a $150,000 down payment. After the deal was closed, Ms. Chubb said the Maxwells learned the higher appraisal was a hoax and tried to cancel the deal.

Ms. Fuchigama got a foreclosure judgement from District Court Judge Stan Smart of Fallon, kept the down payment and the business. The Maxwells then appealed to the Supreme Court to get their money back.

A high court decision in the case will be issued at a later date.

Fuchigama and Florida lawyer Wawne Drizen and currently attempting to buy Joe Conforte's Mustang Ranch Brothel. Maxwell attorney Chubb said she objects to Fuchigama using the Maxwells' money in the multi-million dollar Conforte deal.

The attorney contended that "the evidence is uncontradicted that seller deceived the buyer." She said Judge Smart "ignored that evidence and was unreasonable and improper" in ruling in favor of Fuchigama.

Chubb also claimed Fuchigama may have believed her bordello was worth about $405,000 but "the objective evidence did not support her subjective belief."

She also maintained that once it was shown that "material and false representations," had been made, it was up to the seller to prove that they buyers didn't rely on the alleged phony appraisal.

Gary Manson, lawyer for Fuchigama, said the woman "updated" an old appraisal to reflect "her sincere personal feelings as to what the business was worth."

Manson also said Maxwell was a licensed real estate broker and builder and never relied upon the "updated" appraisal "to the extent and degree necessary to support a claim for fraud."

Manson also said the $400,000 was a "take it or leave it" price set by Fuchigama, and was never questioned by Maxwell, a "sophisticated businessman."

Drill . . .

Continued from page 3

after predicting that an earthquake of intensity five or six on the Japanese scale of seven with an epicenter in Suruga Bay in Shizuoka would hit the Kanto and Chubu areas in the next few days.

The mock alert was issued at 9 a.m. by Kenzaburo Hara, director general of the National Land Agency. The warning was immediately relayed to prefectures and local governments. Sirens wailed and bells tolled.

With this signal, residents, prewarned of the drill, evacuated to pre-designated evacuation centers.

Simultaneously with the issuance of the alert, vehicular traffic at all interchanges between Yokohama and Nagoya on the Tomei (Tokyo-Nagoya) Expressway and the Ichinomiya Interchange on the Meishin (Nagoya- Kobe) Expressway were closed for five minutes.

The speed of cars on highways in Tokyo, Shizuoka, Kanagawa and other prefectures was limited to 20 kilometers per hour.

The exercise reached a climax at 11 a.m. — the time the Meteorological Agency predicted that the quake would hit.

Emergency medical aid was also a part of the massive drill.

Following the mock tremor, the Meteorological Agency issued a tsunami (tidal wave) warning and the "disaster alert headquarters" were upgraded to "disaster" countermeasures headquarters."

The drill came to an end at 2 p.m.

Citizens interviewed on Tokyo street corners commented they thought the drill was quite orderly. Several commented, however, that they didn't think things would go so smoothly if everyone knew it was the real thing.

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas Aida — 755-6505

Say it with Flowers
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
• Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
• Commercial, industrial, large estates and residential including townhouses.
• Indoor and outdoor
• Stone lanterns
• Tree pruning and spraying
• Maintenance service
• Government licensed weed control
225-7836
Member: Landscape Ontario

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 281-0962

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT "MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
Toronto, Phone 977-9519

OSCAR'S
SKI
ALPINE X-COUNTRY
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1282 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

LAW OFFICE
(DONALD I. KIMURA)
Barristers & Solicitors
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario L0H 1L0
Telephone: 640-5454

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-0295

Nikko
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

JUNN KASHINO AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251
Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available
For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible .
We Will Be Happy To Serve You.
Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

極樂一丁目（三九）

山手樹一郎

ついていた若いやくざがそっと浪人者の袂を引っぱって合図をしたようである。

「今晩は——。わしになにか用がありそうだな」

四郎はわらいながら声をかけてみた。

「おめえ、伊勢四郎って浪人さんかね」

その男はにこりともしないでいう。造作の大きな顔で、どこかに冷たい殺気がただよっている。

「わしは伊勢四郎だが、あんたは武家寅一家の者かね」

「うう、影山定四郎という用心棒だが、いまおめえをたずねて行こうとしたところだ。うまいところでぶつかったもんだな」

「それで、わしに用というのは——」

「手っ取り早くいうことにしよう。どうせいい話できたわけじゃない」

「まあ話してみてくれ」

「おれにとっちゃ親分の武家寅がな、今夜は身内の奴等がだいぶおめえのために痛めつけられた、そいつをすっかり水に流すから、おめえに伊勢屋から手をひいてくれ、話によっちゃ松葉屋をそっくりおめえにやってもいいというんだ。どうだ手を打つ気はないか」

「ついでに、伊勢屋久兵衛と無事にかえしてくれればわしのほうは一万両ぐらい出してもいいという話になっているんだがね」

「ふうむ」

定四郎はちょっと逆をつかれたような顔をする。

「しかし、そいつはだめだろう。まあ今夜はおれのほうの話で行こう。松葉屋はおめえにやって、これまでのことは水に流す、伊勢屋から手をひいてくれ。これじゃ手は打てねえか」

「どうだろうな、おれのほうの話も筋はとおっているはずだ。一度帰って武家寅さんに相談してみてくれないかね」

「そいつはまた別の話だ。おれのほうの話に手を打ってからでも、おめえの話は改めてできやしねえか」

「そうだなあ、相手が貴公ならそれでもいいが、武家寅さんはちょいと信用ができないんでね」

「ふうむ」

定四郎はもう一度じいっとこっちの顔を見すえている。

「おめえ田舎侍にしちゃ、いい度胸のようだな。惜しい男だがしようがねえ。おれはそれで手をうたないようなら、おめえをきってこいと、武家寅からいいつけられてきているんだ。どうするね」

「わしはそういう武家寅のけちな了簡が気にいらないんだ。なんでも相手を殺してさえしまえば自分の思うとおりになると考えているのは、少し思いあがっていやしないかな」

四郎は平気でずばりといってのける。

前原フード

パーティー、佛事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。

BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7651

住宅賣買 一切ご用

エム・ジー・エム会社
ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。
電話二六七—一一七九
自宅二六一—二五八一

英語クラス

オ州政府市民局認可
毎月曜及び水曜日
午後七時半—九時半
（學費無料）
Scarboro Asian Institute,
2385 Warden Ave.
[At Huntingwood]
Tel. 425-6760/497-7122

アール エリオット葬儀社

ドーバコート街七五一
（ブローア街の直ぐ南）
Earle Elliott Funeral Homes
515 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301
トロント市ではサービスで知られています

住宅賣買

昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀 ケン
PHONE 431-9191

漢方乾材薬

◉綜合診察結果別に異常を發見しないが苦しい方や慢性病を御患って居られる方ノ御相談に應じます
◉（日本語で御電話下さい）
◉漢醫院三十年間開業臨床
漢醫師 金將錫
10 Blackfriar Ave. 216,
Weston, Ont. Tel. 247-9347

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

大阪ハウス

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

韓國料理

○各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって…。
KOREA HOUSE
コリア・ハウス
666 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 536-8666

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンセル
425 University Ave.,
Suite 201,
Toronto, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457
▲一切の法律事務に亘りますから御相談下さい。

保險一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話—七五九—二六三三
—七五五—七三一七

自動車の修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他どんな相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-6094, 362-0218

訪日特別團体便

出発日は下記の通りです

Oct. 17, 19, 20 22, 24, 26, 27, 29 & 31, 1980

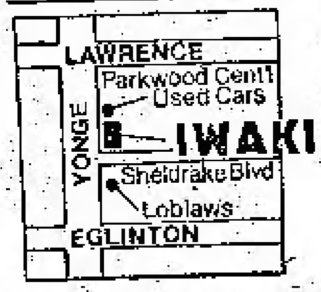
◉バンクーバー・サンフランシスコ・ロス・ホノルル 滞在自由 ◉直行便はシーピー・日航等のジャンボ

○當事務所は九月一日より下記アドレスに移轉しました。今後もより一層の御支援を賜りますようお願い申し上げます。（電話は変更ありません）

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
[416] 363-6363
67 Richmond St. West, 2nd Floor,
Toronto, Ont. M5H 1Z5

市内の無料配達致します

◎範囲—
東 マーカス・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴォード
北 スティールス・アヴェニュー
◎配達日—月曜から金曜まで
◎最少オーダー 十ドル
大いに御利用下さい
Call — 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

ROLEX
AUTHORIZED ROLEX SALES AND SERVICE

GOLD FINGER JEWELLERY CO.
Division of Eun-Ha Enterprise Ltd.
635 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT. M6G 1K8
Tel. 534-9977

◉ダイヤモンドは工場渡し價格で販賣致します。
◉時計…ロレックス オメガ セイコウ
◉其他…貴金属，時計，修理専門。
◉營業時間外は四二四—二五九九

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS
IATA

LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 977-3026

●訪日團体便 ご家族呼び寄せ團体便
トロント / オタワ / モントリオール — バンクーバー / ロス—ホノルル — 東京 大阪 名古屋 福岡 鹿児島 札幌
●北米國内 海外航空機の予約並びに切符發行。
●世界主要都市の ホテル・レンターカー 観光の予約 旅行保險の取扱。

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
457 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七—九五一九
（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鐵板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

第十八回パイオニアデー

満堂の老一世樂しむ

トロント市日系文化會館の年中行事

トロント日系文化會館の年中行事の一つ、パイオニア・デー『一世の日』(十八回)が好天に恵まれた去る五日午後、満堂の参集者があつて和氣あいあい裏に催された。

第一部のプログラムを會良喜三氏が司會、八十歳以上の一世の紹介が渡邊耕術氏によりリストがよみ上げられたが、今年も百十五人という一世男女長壽者があつた。これらの長老パイオニアに對し茂木總領事の特別配慮で外務省から『月桂冠』(四合入り)が贈られてきて、當日高齢者に一本宛配布された。

會館理事長西山サム氏が日英両語であいさつし、茂木總領事が『いつまでも元氣でお暮し下さい』と述べ円永友次郎氏が謝辞を行い出席者一同に拍手を以て主催側に謝意を表したいというのに一同が應じて第一部を閉じた。

第二部は余興で沓掛健氏が司会、十番の多様番組みの他飛び入りなどあり一時間ほどを樂しんだのち折詰べんとうのサービスをうけて六時前に散会した。當日、ニッポニアホームから十七人がバスで参加、予定席で午後をエンジョイした。

和田敏信氏就任

[東京]元通産事務次官で現在興銀顧問の和田敏信氏(五九)十二日發足したばかりの財團法人『新エネルギー財團』(會長、玉置敬三東京芝浦電氣相談役、基金十億圓)の副会長に就任することが内定した。

和田氏は二十二年に商工省に入省、通商政策局長、産業政策局長などを經て、五十一年七月から五十三年六月まで同省事務次官。(トロント領事館(當時)の領事として在勤三年)

二十年來 アップルの大豊作

オカナガンで八百八十万箱

[ケローナ]共同出荷を本業とするビーシー州ツリー・フルッ會社のジョン・トムソン氏によると、今シーズンのオカナガン果樹園におけるアップル収穫見通しは二十年來の大豊作で、四十二斤入り箱が八百八十万個になるとみている。昨年の七百五十万個を遙かに上回る成績。

今シーズンのデリシアスのサイズ、色合いといい、實にすばらしい出來榮えで、この種だけの収穫見込みは三百七十万個。オカナガン・アップルの約四〇%は國內市場に。いまではノヴァスコシア州産アップルにデリシャスがないので、ビーシー州産のがハリファックスにまで送られるにいたっている。

戦時對處令 十五日討論會

カナダの平和時における

『戦時對處令』(ザ・ウォー・メジャース・アクト)發動十周年に際し、カナダ市民自由擁護協會主催による『討論會』が來る十五日夜八時から中國人街中のホリデーイン・ホテルで行われる。一般公開のこの集會では『國家安全保障と市民の自由』題下に四名の知名弁士とモデレイター、バーバラ・フルム女史が司会する。入場無料。

ケベック州におけるテロ革命を未然に防止するための法令が發動されたのだが、十年後の今日、戦時對處令はモ市々街から通行人をごく少數にし、武裝軍人のパトロールを容易にしたにすぎない、と批判する者が多くなっており、更に『疑わしい人物を苦情をいわさず逮捕監禁するためには非常に便宜だった法律だ』というにすぎなかった、と評している記事も見えている。

一日四粒のアスピリン

男性 ストロークに効く

年間六千のカナダ人が死亡

[トロント]適量のアスピリン剤を服用することで危險性の高い男性のストロークを予防出來ることが確められるまでに三年の時間がかかるとカナダ第一流の研究者は述べている。ところでヘンリー・バーネット醫學博士はこの薬の服用を一日四錠とすすめている。

同博士は先週末トロントで開かれた家庭醫カレッジ・トロント支部でアスピリンはいろいろと試めされ、實驗されて來たが、この限りではストロークの危險性のある患者に有効と語った。ストロークを防ぐのに一日四錠服用と一錠服用と全然服用しない場合の比較をする英國の研究は一九八三年までかかるとも述べている。ストロークで毎年約六千人のカナダ人が死亡し、これよりもやや多い人が不具となっている。

西部オンタリオ大學臨床神經科學系主席の岡博士は十二の病院と共同で五百八十六人のこの種患者にアスピリン剤とサルフィン・ピラゾンとプレースボ剤をあたえてその効果を比較した。その結果アスピリン服用でストロークの発作やそれによる死亡者が三分の一に減った。これは正常血壓の男性の四八%に相當すると研究結果で判明した。

ウエルカムハウスの正式オープニング

トロント市下町ユニバーセティ街とダンダス街角(西南コーナー)に移った『ウエルカム・ハウス』の正式オープニング式典が來る十月二十二日午後五時からウイリアム・デイビス首相臨席の下に行われる。この『ウエルカム・ハウス』は新移住者の再定住をスムーズにいくようあらゆる便宜とアドバイスを無料サービスする施設である。

玉井師感謝法要

米三州で五十年間佛教傳道につくしたデンバーの玉井名譽開教使の八十歳の誕生祝賀と勤續五十年感謝法要が同佛教会で十月十二日に營まれる。當日、日本から佛教傳道協会々長沼田惠範氏から玉井氏の勞苦を記念して寄付された鐘楼の落成法要もある。

人事消息

□出生

△時事通信の宮田特派員(トロント駐在)の宮久江夫人は九月三十日ウイメンズ・カレッジ病院で男子を出産、邦久と命名した。母子とも健全。

□死亡

△岡崎憲明氏(おかざき・のりあき、七九歳)は九月十五日夜心臓マヒで急死、二十一日夜バーノン・プレザント・バーナード・メモリアル・チャペルで谷山開教使により告別式を行い、同地墓地に埋葬した。喪主は妻菊江さん。

△上高原榮藏氏は十月五日トロント市マウント・サイナイ病院で死去。七日夜日系人合同教会で告別式を行い、レストヘーブン・メモリアル・ガーデンス墓地に埋葬した。葬儀はアール・エリオット葬儀社によりアレンジされた。喪主は妻文さん。

夫 岡崎憲明(七十九歳、島根縣出身)儀、

突然九月十五日午後七時四十五分心臓マヒにて急逝致しました。事を生前御厚知の皆様に御知らせ申し上げます。

九月二十日午後七時半よりバーノン・プレザント・バレー・メモリアル・チャペル葬儀社にて谷山開教使導師により御通夜を營み、翌日二十一日告別式を執行。プレザント・バレー・メモリアル・チャペル墓地に埋葬致しました。その節は過分の供花、香料、弔辭など數々の御厚志を賜わり厚く御禮申し上げます。

後に遺された私共家族に對し從前通り御交誼を賜りますよう御願い申し上げます

喪主妻 岡崎菊江
長男 一美
妻 レスリー
長女 ノリ子
實母 山田マサノ
在日本兄 岡崎篤三
親族代表 入澤準一
親族一同
バーノン柔道倶樂部
バーノン佛教会
バーノン婦人会
バーノン市民協会

移轉

私儀はこのほど左記に移りました。

西川フレッド夫妻
524 Lindsay Street,
Winnipeg, Man. R3W 1H6
Tel. (204) 489-5981

大根と白菜

お好みの量を自分でとって下さい。容器持参のこと。土曜と日曜だけ朝八時半から夕刻六時まで四〇一公道を東へブロック・ロードまで。北へ約四マイル。サインを追うこと。ピカリング。

KAZMAR FARM,
Pickring, Ont.
Tel. 683-7990

大根白菜

お好きなだけお取り下さい。よくできております。毎日營業しておりますが十月十二日(日)だけは休み。

久木農園
ト市 (五九一)八三三一九九七四
七八一一三四二六

漬物用の大根白菜

△丸大根、長大根、白菜、アップル、ペア、日本ナスその他新鮮な野菜類など出來ております。

△ハイウエー四〇一を西へミシサガ・ロードまで、北へ三マイル、ハトンビルから西へ一マイル。道路の『ナカ・マーケット』サインを追って下さい。

仲マーケット
電話四五五一八一三六
NAKA MARKET, PHONE 455-8136

樂しい御旅行

ご相談、お問合せは日本語でどうぞ—。船、汽車、旅客機、世界中どこへでも—。

◎秋の訪日觀光便
毎週日曜日、火曜日 日本航空 シービー・エア
滞在期間 二一日以上—九〇日以内

◎一九八〇年度夏の日本行き 特別團体便
九月二六日—十月八日

本店 タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5698

支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office - 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. - Tel. 681-7251

ナショナル
スウイッチするだけで美味しく炊ける

◎電氣飯タキ釜
故障の場合の修理も出來ます

これは便利だ…… 一日中熱いお湯が使える

◉エア・ポット器(大形魔法瓶)

親切、丁寧、毎日開店。安價な店。
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店

電話 九七七—三七六一
九七七—三七六五

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

ハワイでXマスを

○イワタのクリスマス特別グループ(二十二日出發)
一週間又は二週間。

○お問合せはお早めにどうぞ。

☒週末の汽車旅行はいかがですか? 一流ホテル二泊朝食券付き。観光バス・往復汽車運賃を含んでの週末旅行パッケージです。

トロントより(一人)	モントリオール	九〇弗
	オタワ	七五弗
	ケベック市	一一〇弗

他に日本・オリエント・ハワイ・フロリダ等お氣輕にお電話下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291

トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

さくら・かえで録（四）

秋田安正

政治と日本人…（四）

「政治家はなぜ汚職をするの？」「政治家の勝手でしょ」

「物価はなぜあがるの」

「物価の勝手でしょ」というやりとりが、いま、新聞やテレビで大はやりだ。

元首相が汚職で法廷で裁かれている。政府出資の国際電信電話会社が、社長ぐるみで密輸をやる。各省庁の役人から、小さな町や村の役人までが出張もしないのに、帳簿上で出張をしたことにして出張旅費をとる。同じように働きもしないで残業料や休日出勤手当をだましとる。

国会議員は与党ばかりでなく、野党議員までが、その国際電信電話会社から贈り物を受けとっていたり…で、日本の国民はいま、政治、行政にウンザリしている。政治家や高級官僚が〝日本の将来について〟何を国民に示そうと、日本の国民は全く知らん顔だ。こういう風潮を〝シラケた空気〟と、日本語ではいう。

国民はもう、政治家や高級官僚の汚職を、スキャンダルを聞いても、腹さえ立てようとしない。

そこで「…勝手でしょ」と、おかしなことばが大流行する。日本の一つの断面であることは事実だ。

カラス　なぜなくの　カラスは山に　かわいい七つ子があるからよ

野口雨情の童謡だ。幼稚園などでよくうたわれる。

子どもたちは、教えられた通りにうたおうとせず

カラス　なぜなくの　カラスの勝手でしょ

とうたう。大流行のもとは子どもたちのうたからだ。こうしたうたを、オトナたちは「世代の断絶」といい、子どもたちがこんなうたをうたうようになったことを「社会のせいだ」という。そして、こうした子どもたちが社会人として巣立って行くとき、社会はどんなに変わっているだろう――とマユをひそめる。

オトナたちは自分の子をふくめて、子ども全体に強い不信とオソレを抱いている。子どもたちは、オトナのそうした心の底を敏感に読みとり、オトナを信じようとはしない。

日本の、一つの断面――といったが、それは、かなり大きな断面であることも事実だ。

親たちは、子どもに大きな不信感を抱きながら、必死に子どもたちを大学に通わせる。

「あすはどんな社会になるの？」

それは

「子どもの勝手でしょ」

「秋の歌祭り」に寄す

トロント　片山博

このほど行われた新移住者協会の秋の歌祭りのあのけんらん豪華な舞台装置と、すばらしいだしものは二十数年来最高のものであった。すぐれた企画と演出のたまものである。ただ個個のショーの間に無駄な時間が目立ち興奮を減殺したのは惜しまれてならない。

観衆の中に新移住者の姿があまり見受けられないのはどうした事かといぶかる声もきかれたが、総勢百名余りの人員が関係しており、中でも前会長の三枝氏は幕引きをしていて手に豆をつくっており、ジェ・シー・スターの宮下氏は二部のステージがあるにもかかわらず、一部の開演中、終始切符の販売に従事しておられた事等は特筆に値するすばらしい行為である。

さてこういった催しものの裏にある精神とは何だろうか。それは日本の文化を大切にしたいという事と、敬老精神のあらわれである。そして最近ようやく強固な団結を示しはじめた新移住者会の成長の姿である。既存の先輩団体との間に、ある種のあつれきがある事を時折耳にするが、お互いに真意と誠意を尊重し、時間をかけて、理解に努力する事が最大の必要事である事を常に念頭においておくべきである。新移住者協会もトロントの日系社会の一員であり、その成長はとりもなおさず将来の日系社会の成長につながるものであるからである。最後に関係者各位に最大の称讃とねぎらいの言葉を贈りたい。

＝求む＝

〝スーパーバイザー〟

職種＝材料・製品の入出荷及び在庫の管理

ウエスト・トロントに所在、成長を続ける日系の電子機器製造業です。

英語又は日本語で次の項目を記入し應募し下さい。

氏名、住所、電話番号、生年月日、ソーシアル・インシュアランス番号、學歴、過去の職歴、健康狀態、趣味

宛先は左記へ……

Mr. L. Ketchabaw,
30 Hazelton Ave.,
Toronto, Ont. M5R 2E2

誕生。エグゼクティブ クラス

日本出張、さらに快適に。
いま、日本航空のサービスは3クラス制。

日本航空はファーストクラスとエコノミイクラスの間にエグゼクティブクラスを新設。
3クラス制を開始しました。エコノミイ普通運賃で日航機をご利用になる
お客様のためのこのエグゼクティブクラス。専用のサービスを設け、ご覧のように機内サービスも充実。
個人旅行のお客様にうってつけです。今度のおでかけから、
日航機ご予約時に「JALエグゼクティブクラス」とご指定ください。

待たずにチェック・インできます。
J.F.ケネディ空港、成田空港など世界の主要空港に、エグゼクティブ クラス専用のチェック・イン・カウンターを設置。ご搭乗手続きが待たずにできます。これにあわせて搭乗券や機内用の手荷物タッグなども新しいデザインになります。

世界の銘酒をどうぞ無料です。
お気軽にお好きなお飲みものを、お申しつけください。日航機だけのシャンパンもあります。もちろん日本酒のお燗もいたします。お気に入りの銘酒でノドを潤して、ゆったりとおくつろぎください。きっと旅の疲れも忘れてしまいます。

映画、音楽のイヤホーン無料。
機内映画や音楽をお楽しみいただく際のイヤホーンのご使用が無料。もちろん機内映画は邦画以外の場合、日本語の吹替えでもお楽しみいただけます。また、オーディオ・サービスはジャズから歌謡曲、落語と充実したプログラムです。

重宝な2つのプレゼントあり。
ひとつはファースト クラスと同じスリッパです。もうひとつは歯ミガキ、歯ブラシ、クシをセットにしたトイレット・キット。どちらも日本でホテルにお泊りの場合などにもご利用いただけるもの。お席のシートポケットに入っています。

お食事も専用のものをご用意。
一万メートルの上空でエグゼクティブ クラスのお客様専用のお食事をどうぞ。メニューカードはお席のシートポケットに入っております。●そのほか免税品の優先販売や新聞、雑誌の優先配布も実施。ひときわ快適な旅をしていただけます。

JAL
日本航空
エグゼクティブ・クラスのご予約は日本航空または、旅行代理店へ。

トロント支店
Tel: 416-364-7226
Suite 1201
111 Richmond Street West
Toronto, Ont. M5H 2G4

バンクーバー支店
Tel: (604) 683-[illegible]
777 Hornby Street
Vancouver, B.C. V6Z 1S4

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 360-5965

Second class mail No. 0368

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗(前払) 半年十二弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 三六〇-五九六五

クラークが追及 法相と激論交す

再会議会冒頭に憲法問題で

〔オタワ〕六日に再開されたオタワ下院議会で、憲法問題をひっさげて、カナダ国民の同意を得ようと與黨政府のスポークスマンになって杆ドロの努力をつづけてきているジョン・クレチエン司法大臣と、クラーク進歩保守黨々首(第一野黨)とが冒頭より鋭い論戦を展開。クラーク反對黨首は「問題は憲法をカナダに持ち歸るということではない。自由黨政府が十州の意向を無視して、強引にそれを敢行しようとする態度そのものに問題があるのだ」ときめつけて保守黨全議員から大拍手をうけた。

更にクラーク野黨首はツルドー首相は「カナダ統合」を強める新憲法と主張しているが、十州政府の同意(オ州をふくむ二州を除く)なくして、憲法を國会の議決で處理しようとするのは、むしろカナダを分裂にみちびき、破滅の途をたどることになるのだ」と警告した。クレチエン法相は「ディフエンベイカー元首相が健在であれば、彼は眞先に憲法とり戻しに贊成することであろう」と皮肉った。

ついで新民主黨のエドワード・ブロードベント第二野黨首は「憲法をとり戻すチャンスが到來したのだからその機を逸せず思い切ってやることだ。しかし、各州の地下資源についてのオタワ政府の考え方は誤りである。その点は大いに譲歩しなくては各州が反發的になるのは致し方なかろう。米国は国内戦争をしてやっと憲法をやり直した。カナダはそれなくしてやり得るのだから、好機を逸せぬことだ」と述べた。

舊軍艦と交換

〔東京〕對馬沖の海底にある帝ロシア艦から時價二十万弗のプラチナ塊を引き揚げた事件に對し、東京駐在のソ連大使館は「同艦はソ連政府の所有物」と苦情を申し出ており、今後寶物引き揚げを厳禁すると引揚作業会社に通告してきた。引揚げプロモーターは「ソ連が不法占領している北方の日本領四島を日本に戻せば軍艦を引き渡そう」というオファを出している。

戦争しない憲法守れ 婦人、青年團体が聲明

〔東京〕「私たち生命を生む母親は子どもを戦場に送ることを拒否し、私たち青年は国家間の紛争のために武器をとることを拒否します」日本最大の婦人團体である全国地域婦人團体連絡協議会(六百五十万人)と、最大の青年團体である日本青年團協議会(百二十万人)は先週末「恒久平和の確立をめざして」と題する憲法擁護聲明を發表した。

聲明は、内外の「右傾化」「軍事化」を深く憂慮し、政府に對し平和憲法を守るよう强く要請する内容。両團体は小學校區や町村など地域に深く根ざした組織だけに、聲明が改憲論議や防衛費増强などの動きを强めている自民黨や政府にどのような影響を與えるか、注目される。

聲明は「第二次世界大戦が終わった時、日本民族が誓ったことは、再び戦争をしないということであり、この誓いの中から平和憲法が生まれた」から始まり、「ところが、平和憲法を守り育てる努力を脅かす情勢が内外ともにかもし出されてきた」として、政府・自民黨の防衛費増强や改憲發言、ソ連のアフガニスタン進駐やイラン・イラクの戦争をあげている。

これを受けて「宇宙船地球号に乘り合わせた四十億の人類は運命共同体であり人が人を殺し、文明、自然も破壊に導く戦争は絶對にあってはならない」としている。

天然ガスで走る

二年内にカナダの自動車が

〔カルガリー〕豊富にある西部カナダの天然ガスは近く自動車の燃料として使われる。濃縮された天然ガスは石油と同樣に連邦政府所有の国家石油会社ペトロキヤンによってサービス・ステーションで販賣されることになる。

自動車に使われる燃料変換射出系統の開発に地方の燃料業者が乘り出し、既に十八ヵ月經過している。この新しい装置は濃縮天然ガス燃料會社が後援しており一九八二年頃から市場に出廻ることになろう。

ガスの濃縮は既に燃料の輸送で使われている技術でヨーロッパでは數千の車がこの濃縮ガスを動力としており、アメリカやその他でも實驗されている。

西部カナダで開發されているものの他と違った新しいところはガスによって走る車の距離を長くし、できるだけ澤山の國産原油や輸入原油をこのガスで代替えさせることである。

ちなみに車はこのガスを一杯つめて平均百マイル走るという。尚近くテストされる新型車は百五十マイル走れると報じている。また價格面ではガソリンもガスも今のところ大体ガロン當り米弗一弗十仙あたりで同値であるが、先行きガソリンは一層高くなるがガスは長期供給の安定性があって注目されている。

イラン要港墜つ

〔ホラムシャール〕イラク軍は七日、十五日間に及ぶ戦争で、イランの要港ホラムシャールを支配下においた。一方、ヨルダンはイラクを全面援助する準備を整えている。イラク空軍はイラン首都テヘランを爆撃、三名の死者と六十五名の負傷者が出たと報じている。

西部國の新聞人はイラク軍はホラムシャール市内に突入して物品をかっ拂っているのを目撃したという。市心はまだイラン軍によって死守されているが、抵抗は無意味とみなされている。この港町の人口は約十五万人。殘っているのは軍人だけ。

政府事務は大混乱に 郵便物スローダウン

○カナダ政府公務員同盟の全ストのため、トロント方面では国際空港が、同空港村消防隊がピケットラインを尊重して任務につくことに反對。七日午後いづれも復舊した。まだ郵便局内のメール選別者約八百名も、メール量がゼロ近くになったため、仕事がなく職場に戻らないよう指令された。

○したがって大トロ市方面の郵便局運營は通常の約三五%しかサービスしておらずメール配達もおくれ勝ちである。公務員ストに同情して職場を離れている者も多く、政府關係事務は極度にスローダウンされている。

カナダ自營業者協会(会員五万六千人)のジョン・ブロック会長は「公務員からスト權を剝奪してしまえ」と同会の決定を發表し、それを約三千百人の小企業者協会々員が全面支持している。

液化ガス工場を

日本對象に合弁會社が検討

〔バン市〕西海岸運送会社は日本へ輸出する天然ガスを液化する工場を西海岸に建設することを研究していると同社々長ジオン・アンダーソン氏は述べている。

同社はペトロ・カナダと三井物産(株)の共同プロジエクトに參加する。三井はこのプロジエクトによって生産されるすべての液化ガスを買い取ると報じている。研究の對象は天然ガスの液化費用とタンカーに詰め込んで日本へ運ぶうえの詰めこみ費用及び輸送費である。

このグループは今のところビーシー州のエネルギー・鑛物・石油資源省から液化に使う天然ガスの値段についてまだ指示をうけていないが、目下米国に輸出されている天然ガスの價格、百万ビーテーユーにつき米弗四弗四十七仙より高くはならないだろうと見られている。

また運賃は今同社が米国に運んでいるビーシー州のガスが百万ビーテーユーにつき六十仙であるので日本に賣られるガスは百万ビーテーユーで米弗五弗六十仙あたりになるだろうと同社社長は述べている。

西獨、スエデン等のヨーロッパからも欲しいといって來ているが、日本が全部引き取る意思があるので運送コストの面から全部日本へ出した方がよいとしている。

正月カズノコ 北海道で最盛期

〔函館〕正月用カズノコの加工が早くも北海道で最盛期を迎えている。日本近海でニシンは殆どとれずカナダやアラスカから輸入されたカズノコの八〇%が北海道各地の加工場に。十月中旬までに樽づけ箱詰めとなって冷藏庫で新春を待つ。

函館市の水産加工業協組では連日、パートの主婦を動員してフル操業。昨年分を五十トン上回る八十トンを出荷する。値段の方は、最近の卸値が一キロ五、六千円で、商社の買い占めが騒がれた昨年の一万六千圓に比べると半値以下。

公務員ストは暫定的解決に

本号印刷直前にわかったニュースによると、約四万人のオタワ政府公務員によるストは七日夜、双方の交渉代表間に調整者の提案を呑むことになり、暫定的な解決となった、との發表があった。

解決にみちびいた要求條件の内容は八日午後の記者会見で公表されることになっているが、公務員同盟メンバーによる賛否投票が今週末あるはずで、全面的解決になるかどうかは十二日午後でないと判明しない。

新聞配達が正常化するのは恐らく來週からとみられている。なにしろ機械によるメール選別を中止、人力による選別をここ数日間强要されているからである。